ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique, le 13 janvier 1964, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "prorogeant les dispositions reprises à la Section II de l'arrêté royal du 6 août 1962 portant des dispositions temporaires dérogeant aux règles établies pour le recrutement des agents de l'Etat de la première catégorie et pour l'organisation de leur stage et prévoyant, à titre temporaire, la possibilité pour ces agents d'accomplir leur stage à l'une des deux sessions suivant celle dont ils font normalement partie", a donné le 5 mars 1964 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 13e januari 1964 door de Minister van Binnenlandse Zaken en van het Openbaar Ambt verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot verlenging van de geldigheidsduur der bepalingen van Afdeling II van het koninklijk besluit van 6 augustus 1962 houdende tijdelijke bepalingen die afwijken van de regelen vastgesteld voor de aanwerving van Rijksambtenaren van de eerste categorie en voor de inrichting van hun proeftijd; en waarbij aan deze ambtenaren, tijdelijk, de mogelijkheid wordt geboden hun proeftijd door te brengen tijdens één van de twee zittingen welke volgen op die waarvan zij normaal deel uitmaken", heeft de 5e maart 1964 het volgend advies gegeven :

Le projet apporte, pour l'organisation du stage des stagiaires du niveau 1, de nouvelles dérogations à la réglementation permanente établie par l'arrêté royal du 16 février 1961, modifié par le projet faisant l'objet de l'avis L. 8599/1 du 18 décembre 1963. En son article 1er, le présent projet proroge les dispositions temporaires contenues dans la section II de l'arrêté royal du 6 août 1962. En son article 2, il introduit une dérogation entièrement nouvelle en autorisant les stagiaires qui ne peuvent commencer leur stage à la date fixée, à accomplir leur stage non seulement lors de la première session suivante, comme le prescrit l'article 14 de l'arrêté royal du 16 février 1961, mais même lors de la seconde session qui suit celle à laquelle ils devaient normalement être inscrits.

\+

\+ \+

Plutôt que de prendre un arrêté ayant pour objet principal de proroger une partie des dispositions de l'arrête royal du 6 août 1962 , il conviendrait de recourir à un arrêté autonome qui reproduirait les dispositions de cet arrêté du 6 août 1962 en les adaptant aux règles nouvelles en projet. Cette solution se recommande pour les motifs suivants.

I.

Les dispositions de l'arrêté royal du 6 août 1962 que le projet tend à proroger seront implicitement modifiées par les arrêtés modifiant l'arrêté du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat (avis L.8594) et celui du 16 février 1961 (avis L. 8599). Il ne convient

pas de proroger des dispositions qui appellent des adaptations de terminologie et de référence; il est indispensable de procéder d'une manière expresse. Ainsi la référence faite par l'article 8 de l'arrêté du 6 août 1962 à l'article 31quater de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 devra être remplacée par une référence à l'article 32 de ce dernier arrêté.

II.

Les arrêtés royaux des 16 février 1961 et 6 août 1962 ont été élaborés à un moment où un système complet de positions administratives n'avait pas encore été établi pour les agents de l'Etat. Les articles 98 à 100 nouveaux du statut du 2 octobre 1937, tel qu'il sera modifié (avis L. 8594), instituent semblable système non seulement pour les agents de l'Etat mais aussi pour les stagiaires.

A l'occasion de l'examen de l'article 27quater du projet qui vient d'être indiqué, le Conseil d'Etat a formulé l'observation qu' "il est nécessaire de compléter les textes relatifs aux stagiaires du niveau 1 étant donné que ces textes ne déterminent pas avec assez de précision dans quelle position administrative le stagiaire est placé". Si le Gouvernement se rallie à cette suggestion, il ajoutera à l'article 15 de l'arrêté royal du 16 février 1961 des dispositions indiquant la position administrative des stagiaires dans les divers cas prévus. La conséquence en sera que le texte des articles 6 à 8 de l'arrêté royal du 6 août 1962, qui dérogent à l'article 15 de l'arrêté royal du 16 février 1961, ne sera pas en concordance avec le texte nouveau de ce dernier article. Au surplus, ces articles 6 à 8 appellent la même observation que l'article 15 de l'arrêté royal du 16 février 1961.

.../...

III.

Aux termes de son article 10, l'arrêté royal du 6 août 1962 a cessé de produire ses effets le 31 décembre 1963. Le projet aura donc pour conséquence de remettre en vigueur un arrêté qui a cessé ses effets plutôt que de le proroger.

\+

\+ \+

Selon le délégué du Ministre, si le projet se borne à proroger les dispositions de la section II de l'arrêté du 6 août 1962, c'est que la prorogation des articles 1er et 2 compris dans la section I de cet arrêté a paru inutile. Le Gouvernement a, en effet, estimé que l'organisation de concours supplémentaires était autorisée par le statut même, en raison de la formule nouvelle employée par l'article 22 nouveau : "Ces concours ont lieu de préférence dans le courant du mois de novembre".

Dans son avis L. 8594/1 relatif au projet d'arrêté royal "modifiant et coordonnant" le statut du 2 octobre 1937, le Conseil d'Etat a, lors de l'examen de l'article 22 de ce projet, observé que la nouvelle formule employée est équivoque : on doit se demander si le remplacement de la formule "dans le courant du mois de novembre de chaque année" par la formule "de préférence dans le courant du mois de novembre" implique ou non abandon du système du concours annuel pour le recrutement au niveau 1.

La question de la prorogation des articles ler et 2 de l'arrêté royal du 6 août 1962 est donc liée à la rédaction qui sera donnée à l'article 22 précité.

\+

\+ +

Aux termes de son article 3, le projet produit ses effets à partir du ler janvier 1964. Cette rétroactivité ne peut être admise que dans la mesure où les dispositions auxquelles des dérogations ont, en fait, été apportées depuis le ler janvier 1964, énoncent de simples règles d'ordre interne. Le Conseil d'Etat renvoie, à ce sujet, à l'observation qu'il a faite dans son avis L. 7998/1 relatif au projet devenu l'arrêté royal du 6 août 1962.

Het ontwerp staat, voor de inrichting van de stage van de stagiairs van niveau 1, nieuwe afwijkingen toe van de vaste regeling van het koninklijk besluit van 16 februari 1961, gewijzigd door het ontwerp waarover op 18 december 1963 advies L.8599/1 gegeven is. Artikel 1 van het onderhavige ontwerp verlengt de geldigheidsduur van de tijdelijke bepalingen van afdeling II van het koninklijk besluit van 6 augustus 1962. In artikel 2 voert het ontwerp een volkomen nieuwe afwijking in, waar het aan stagiairs die hun stage niet op de gestelde datum kunnen beginnen, toestaat hun stage te verrichten, niet alleen tijdens de eerstvolgende zitting, zoals voorgeschreven in artikel 14 van het koninklijk besluit van 16 februari 1961, maar zelfs tijdens de tweede zitting na die waarvoor zij normaal moesten zijn ingeschreven.

\+

\+ \+

In plaats van een besluit dat in hoofdzaak de geldigheidsduur van een aantal bepalingen van het koninklijk besluit van 6 augustus 1962 verlengt, zou beter een op zichzelf staand besluit worden vastgesteld, waarin de bepalingen van dat besluit van 6 augustus 1962 zouden worden overgenomen met de nodige aanpassing aan de nieuw ontworpen regelen. Deze oplossing is hierom aan te bevelen :

I.

De bepalingen van het koninklijk besluit van 6 augustus 1962, waarvan de geldigheidsduur door het ontwerp zal worden verlengd, zullen impliciet worden gewijzigd door de besluiten tot wijziging van het besluit van

.../...

2 oktober 1937 houdende statuut van het Rijkspersoneel (advies L.8594) en dat van 16 februari 1961 (advies L.8599). Het gaat niet op de geldigheidsduur te verlengen van bepalingen die, wat de terminologie en verwijzingen betreft, moeten worden aangepast. Het is volstrekt nodig hier met uitdrukkelijke teksten te werken. Zo zal de verwijzing in artikel 8 van het besluit van 6 augustus 1962 naar artikel 31 quater van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937, moeten worden vervangen door een verwijzing naar artikel 32 van dat besluit.

II.

De koninklijke besluiten van 16 februari 1961 en 6 augustus 1962 zijn tot stand gekomen toen voor het Rijkspersoneel nog geen volledig systeem van administratieve standen was vastgesteld. De nieuwe artikelen 98 tot 100 van het statuut van 2 oktober 1937, zoals het zal worden gewijzigd (advies L.8594), voeren zodanige regeling niet alleen in voor het Rijkspersoneel, maar ook voor de stagiairs.

Naar aanleiding van het onderzoek van artikel 27 quater van genoemd ontwerp, heeft de Raad van State opgemerkt dat het "volstrekt nodig is de teksten betreffende de stagiairs van niveau 1 aan te vullen, omdat zij niet duidelijk genoeg zeggen welke de administratieve stand van de stagiair is". Gaat de Regering op die wenk in, dan zal zij artikel 15 van het koninklijk besluit van 16 februari 1961 aanvullen met bepalingen die de administratieve stand van de stagiairs in de onderscheiden gevallen opgeven. Het gevolg hiervan zal zijn, dat de tekst van de artikelen 6 tot 8 van het koninklijk besluit van 6 augustus 1962,

.../...

dat de nieuwe formule dubbelzinnig is : de vraag is of, als de huidige formule "in de loop van de maand november van ieder jaar" vervangen wordt door de nieuwe formule "bij voorkeur in de loop van de maand november", daarmee voor de werving in niveau 1 wordt afgezien van het systeem van het jaarlijks vergelijkend examen.

De kwestie van de verlenging van de geldigheidsduur van de artikelen 1 en 2 van het besluit van 6 augustus 1962 is dus gekoppeld aan de redactie welke genoemd artikel 22 zal krijgen.

\+

\+ \+

Luidens artikel 3, heeft het ontwerp uitwerking met ingang van 1 januari 1964. Die terugwerking kan alleen worden aanvaard inzover de bepalingen waarvan in feite sedert 1 januari 1964 is afgeweken, gewoon regelen van inwendige orde stellen. In dat opzicht moge de Raad van State verwijzen naar de opmerking welke hij heeft gemaakt in zijn advies L.7998/1 over het ontwerp dat het koninklijk besluit van 6 augustus 1962 is geworden.

La chambre était composée de

Messieurs : J. SUETENS, premier président,
de Heren : eerste voorzitter,

G. HOLOYE, conseillers d'Etat,
J. MASQUELIN, raadsheren van State,

J. ROLAND, assesseurs de la section de législation,
J. DE MEYER, bijzitters van de afdeling wetgeving,

G. DE LEUZE, greffier adjoint, greffier.
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SUETENS.

Le rapport a été présenté par M. Ch. HUBERLANT, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SUETENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. Ch. HUBERLANT, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s.) G. DE LEUZE.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) J. SUETENS.